Rev n. 07 - 03/2026

0000555772L

Reliable partnership,
trusted performance

CASADEI
MACCHINE

CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com

Macchine tradizionali Basic

Maquinas tradicionales “Basic”

Linea combinate
Gama combinadas

CASADEI
MACCHINE

C30 C/C41 C

Combinate universali serie "C"

Combinadas universales gama "C"

Costruire mobili, serramenti e accessori è facile con le Combinate Universali C 30 C - C 41 C, moderne macchine multifunzione progettate con le tecniche costruttive e la tecnologia delle macchine professionali per le quali la Casadei è oggi conosciuta in tutto il mundo.

Construir muebles, puertas, ventanas es fácil con las combinadas universales C 30 C - C 41 C, modernas maquinas multifunciones, pensada y realizada con técnicas constructivas avanzadas, y tecnología propia de maquinas profesionales por las cuales Casadei es hoy reconocido a nivel mundial.

C 30C
Combinata universale da 300 mm

C 30 C
Combinada universal de 300 mm

C41 C
Combinata universale da 410 mm

C41 C
Combinada universal de 410 mm

Caratteristiche tecniche	*Características técnicas*	C30 C	C41 C
PIALLA A FILO	*CEPILLO*		
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	300 mm	410 mm
Lunghezza totale dei piani filo	*Longitud total de las mesas*	1510 mm	1800 mm
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	4 mm	4 mm
PIALLA A SPESSORE	*REGRUESO*		
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	300 mm	410 mm
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	4 mm	4 mm
Altezza min./max. di lavoro allo spessore	*Altura mín./máx. de trabajo a regresar*	3/230 mm	3/230 mm
Velocità d'avanzamento allo spessore	*Velocidad de avance a regresar*	7 m/min	7 m/min
SEGA CIRCOLARE	*SIERRA CIRCULAR*		
Capacità massima a squadrare con telaio di squadro	*Capacidad máx. de escuadrado con bastidor para escuadrar*	1600 mm	1600 mm
Diametro massimo lama sega con incisore montato	*Diámetro max. disco sierra con incisor montado*	315 mm	315 mm
Diametro lama incisore (opt)	*Diámetro disco incisor (opc)*	80 mm	80 mm
Larghezza di taglio alla guida parallela	*Ancho de corte en la guía paralela*	815 mm	900 mm
TOUPIE	*TUPÍ*		
Lunghezza utile dell'albero toupie	*Longitud útil del eje tupí*	100 mm (70 ¾")	100 mm (70 ¾")
Velocità rotazione albero toupie a 50 Hz g/min	*Velocidad rotación eje tupi a 50 Hz rpm*	3500-7000-10000	3500-7000-10000
Diametro max. dell'utensile rientrante sotto il piano	*Diámetro máx. de la herramienta retráctil por debajo de la mesa*	180 x 50 mm	180 x 50 mm
CARATTERISTICHE GENERALI	*DATOS GENERALES*		
Potenza motori (n. 3 motori) a 50-60 Hz (HP) (S6)	*Potencia motores (n. 3 motores) à 50/60 Hz (HP) (S6)*	5 kW (6,6) / 6 kW (8)	5 kW (6,6) / 6 kW (8)

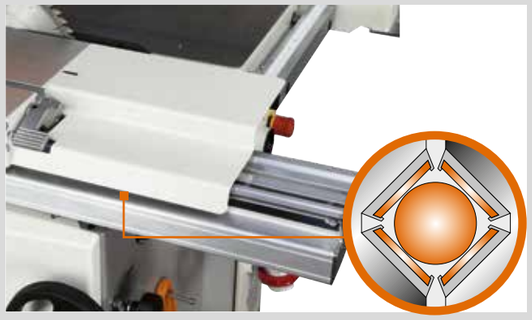
C30 C/C41 C

Combinate universali serie "C"

Combinadas universales gama "C"

I piani di lavoro sono in ghisa nervata di grosso spessore. Le piane sono accuratamente lavorate con macchine a controllo numerico per garantire il massimo della precisione nelle lavorazioni.

Las mesas de trabajo son en fundición nervada de grande espesor. Las mesas son trabajadas con maquinas a control numérico para garantizar el máximo de la precision en los trabajos.



Carro con guide prismatiche di scorrimento in acciaio temprato con interposizione di sfere. Precisione, scorrevolezza e assenza di manutenzione sono caratteristiche uniche del carrello Casadei.

Carro con guías prismáticas de deslizamiento en acero templado a interposición de esferas. Precisión, deslizamiento y ausencia de manutención, son características únicas del carro CASADEI.

Gruppo pialla con albero in acciaio a 3 coltelli. Il rullo di entrata in acciaio è a dentatura elicoidale per facilitare l'introduzione dei pezzi. La pressione dei rulli di avanzamento è registrabile.

Grupo cepillo/regrueso con eje en acero a 3 cuchillas. El rodillo de entrada en acero es a dentado helicoidales para facilitar la introducción de las piezas. La presión de los rodillo de avance es regulable.

L'apertura delle piane a filo per il passaggio di lavorazione a spessore è facile e richiede solo pochi istanti. Le piane a filo si aprono verso la parte interna della macchina permettendo di risparmiare spazio e di lavorare a spessore nella maniera più agevole e pratica.

La abertura de las mesas de cepillo para el pasaje de trabajo a espesor es fácil y sólo toma unos minutos. Los cepillos se abren al interior de la máquina y permite ahorrar espacio y trabajar a espesor en manera más fácilmente y práctica.

Il telaio a squadrare, molto robusto e di notevoli dimensioni è supportato da un robusto braccio telescopico.
La guida a squadrare è inclinabile ± 45° ed è equipaggiata con 2 battute escludibili e pressoio eccentrico.

El bastidor de escuadrar, muy robusto y grande dimensiones es apoyado por un fuerte brazo telescópico.
La guía a escuadra es inclinable ± 45° y es completa con 2 topes excluibles y prensor excéntrico.

Guida per tagli in squadro e angolati disponibile su richiesta.

Guía para cortes en escuadro y angular disponible bajo demanda.

Gruppo toupie in ghisa equipaggiato con 3 velocità di rotazione dell'albero toupie.

Grupo tupi en fundición con 3 velocidades de rotación del eje tupi.

Gruppo Lame di eccezionale robustezza.

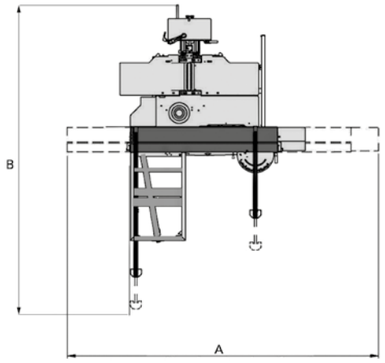
Grupo sierras de excepcional robustez.

Guida toupie con registrazione micrometrica.
Piani in alluminio disponibili su richiesta.

Guía tupi con registracion micrometrica.
Mesas en aluminio disponible previa solicitud.

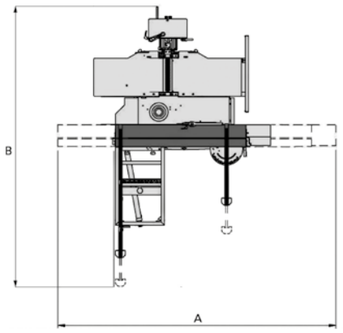
Dimensioni / Dimensiones

C30 C



C30 C	1600 mm	2250 mm	2600 mm
A	3560 mm	4860 mm	5560 mm
B	3945 mm	3945 mm	3945 mm

C41 C



C41 C	1600 mm	2250 mm	2600 mm
A	3560 mm	4860 mm	5560 mm
B	4055 mm	4055 mm	4055 mm

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma UNI EN ISO 19085-1. Pressione acustica in lavorazione 95 dbA. Potenza acustica in lavorazione 103 dbA. Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma UNI EN ISO 19085-1: Presión acústica en trabajo 95 dbA. Potencia acústica en trabajo 103 dbA . Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

C41 ES

Combinate universali serie "ES"

Combinada universal gama "ES"

La Combinata Universale C 41 ES è stata studiata per soddisfare i clienti più esigenti. Le soluzioni tecniche adottate e le prestazioni la collocano fra le macchine professionali ad alte prestazioni ed ai vertici della sua categoria.

Alcuni dettagli tecnici ed esclusivi la rendono unica nelle macchine della sua categoria:

- Il gruppo sega in ghisa permette di montare una lama ø 350 mm con incisore montato ed è dotato di 2 velocità di rotazione della lama.
- Le piane a filo hanno una lunghezza totale di ben 2200 mm!
- Piano a spessore con sollevamento su 4 robuste viti in acciaio.

La combinada universal C 41 ES está pensada para satisfacer los clientes mas exigentes.

Las soluciones técnicas y las prestaciones se encuentra entre las máquinas profesionales de alto rendimiento y la parte superior de su categoría.

Algunos detalles técnicos lo hacen único en las maquinas de la su categoría:

- *El grupo sierra en hierro fundido permite de montar una sierra diam. 350 mm con incisor montado y es completo de 2 velocidades de rotación de la sierra*
- *Las mesas de cepillo tienen una longitud total de bueno 2200 mm*
- *Mesa regrueso con levantamiento sobre 4 tornillos robustos en acero*

C41 ES
Combinata universale da 410 mm

C41 ES
Combinada universal de 410 mm

Gruppo lame interamente in ghisa con sistema di inclinazione su lunette in acciaio. Sollevamento motorizzato della lama principale disponibile a richiesta.

Grupo sierras completamente en fundición con sistema de inclinación sobre lunetas de acero. Levantamiento motorizado del disco principal disponible previa solicitud

La guida a tre movimenti lineari guidati con indicatore numerico meccanico micrometrico e memoria di riposizionamento permette di regolare la macchina senza necessità di prove, il primo pezzo è già perfetto!
La guía a tres movimientos lineales guiados con indicador numérico micrométrico y memoria de posicionamiento permite de regular la máquina sin necesidad de pruebas, la primera pieza ya es perfecto!

CAMBIO RAPIDO DI LAVORAZIONE!
Il passaggio di lavorazione da filo a spessore richiede solo pochi istanti: le piane a filo che si sollevano simultaneamente con estrema facilità.
CAMBIO RÁPIDO DE MECANIZADO!
El pasaje de trabajo de cepillo a regrueso toma sólo unos minutos: las mesas de cepillo se levantas simultáneamente muy facilmente.

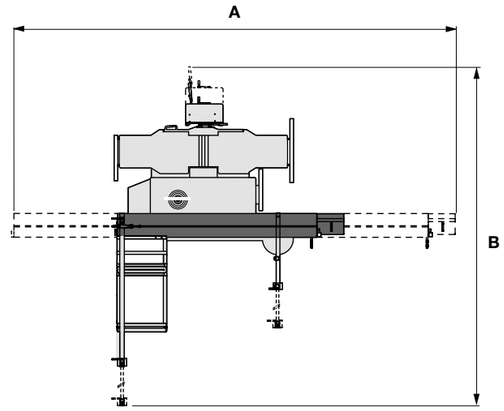
Caratteristiche tecniche	*Características técnicas*	C41 ES
PIALLA A FILO	*CEPILLO*	
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	410 mm
Lunghezza totale dei piani filo	*Longitud total de las mesas*	2200 mm
Guida filo	*Guía cepillo*	90 ÷ 45*
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	5 mm
PIALLA A SPESSORE	*REGRUESO*	
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	410 mm
Spessore minimo/massimo piallabile	*Espesor mínimo/máximo de cepillo*	3 / 240 mm
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	5 mm
Altezza min./max. di lavoro allo spessore	*Altura mín./máx. de trabajo a regresar*	3 / 240 mm
Velocità d'avanzamento allo spessore	*Velocidad de avance a regresar*	6 - 12 m/min
SEGA CIRCOLARE	*SIERRA CIRCULAR*	
Capacità massima a squadrare con telaio di squadro	*Capacidad máx. de escuadrado con bastidor para escuadrar*	2250 mm
Diametro massimo lama sega con incisore montato	*Diámetro max. disco sierra con incisor montado*	350 mm
Diametro lama incisore (opt)	*Diámetro disco incisor (opc)*	120 mm
Inclinazione lama sega	*Inclinación disco sierra*	90 ÷ 45*
Larghezza di taglio alla guida parallela	*Ancho de corte en la guía paralela*	1000 mm
TOUPIE	*TUPÍ*	
Lunghezza utile dell'albero toupie	*Longitud útil del eje tupí*	125 mm
Velocità rotazione albero toupie a 50 Hz g/min	*Velocidad rotación eje tupi a 50 Hz rpm*	3500-6000-8000-10000
Diametro max. dell'utensile rientrante sotto il piano	*Diámetro máx. de la herramienta retráctil por debajo de la mesa*	240 x 85 mm
CARATTERISTICHE GENERALI	*DATOS GENERALES*	
Potenza motori (n. 3 motori) a 50-60 Hz (HP) (S6)	*Potencia motores (n. 3 motores) à 50/60 Hz (HP) (S6)*	5 kW (6,6) / 6 kW (8)

Telaio con compensazione della battuta per un rapido settaggio.
Bastidor con compensación del tope para un ajuste rápido

Visualizzatori digitali su guida a squadro.
Visualizadores digitales sobre guía a escuadro.

Comandi in testa al carro: velocità e produttività.
Comandos a la cabeza del caro: velocidad y productividad.

Dimensioni / Dimensiones



C41 ES	2250 mm	2600 mm	3200 mm
A	5140 mm	5840 mm	7040 mm
B	4840 mm	4840 mm	4840 mm

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma UNI EN ISO 19085-1. Pressione acustica in lavorazione 91 dbA. Potenza acustica in lavorazione 104 dbA. Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma UNI EN ISO 19085-1. Presión acústica en trabajo 91 dbA. Potencia acústica en trabajo 104 dbA . Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

PFS 30/PFS 41

Combinate filo / spessore serie "C"

Combinadas cepillo / regrueso gama "C"

Le combinate Filo/Spessore PFS 30 e PFS 41 sono caratterizzate da grande robustezza ed eccellente qualità costruttiva.
Le piane in ghisa fortemente nervata e di grandi dimensioni, unitamente alla guida a filo robusta e ben dimensionata, permettono di lavorare con facilità e precisione pezzi anche di notevoli dimensioni.
Robustezza, affidabilità, precisione e facilità di utilizzo sono le caratteristiche fondamentali di questi prodotti.

Las combinadas Hilo/Espesor PFS 30 y PFS 41 son maquinas que se caracteriza por una alta robustez y una excelente calidad de construcción.
Las mesas en fundición y con muy grandes dimensiones junta a la guía a hilo robusta y bien dimensionada permiten de trabajar con facilidad y precisión piezas también de considerable dimensiones.
Robustez, fiabilidad, precisión y facilidad de uso son las principales características de estos productos.

PFS 41

PFS 30

Caratteristiche tecniche	*Características técnicas*	PFS 30	PFS 41
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	300 mm	410 mm
Lunghezza totale dei piani filo	*Longitud total de las mesas*	1510 mm	1800 mm
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	4 mm	4 mm
Altezza min./max. di lavoro allo spessore	*Altura mín./máx. de trabajo a regresar*	3/230 mm	3/230 mm
Velocità d'avanzamento allo spessore	*Velocidad de avance a regresar*	7 m/min	7 m/min
Numero coltelli	*Numero de cuchillas*	3	3
Potenza motori (n. 3 motori) a 50-60 Hz (HP) (S6)	*Potencia motor (n. 3 motores) à 50/60 Hz (HP) (S6)*	4 kW (5) / 4,8 kW (6,5)	4 kW (5) / 4,8 kW (6,5)

Spazio ridotto: l'apertura dei piani a filo avviene sulla sinistra.
Espacio contenido: la abertura de las mesas de cepillo está a la izquierda.

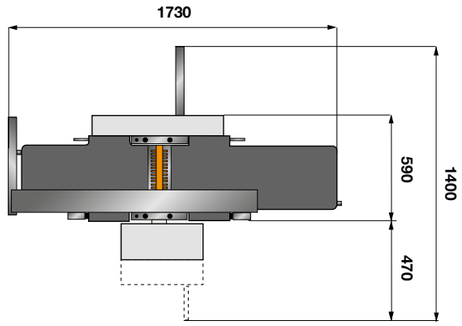
Gruppo pialla con albero in acciaio a 3 coltelli. Il rullo di entrata in acciaio è a dentatura elicoidale per facilitare l'introduzione dei pezzi.
La pressione dei rulli di avanzamento è registrabile.
Grupo cepilladora con eje en acero a 3 cuchillas. El rodillo de entrada en acero es a dentado helicoidales para facilitar la introducción de las piezas. La presión de los rodillo de avance es regulable.

Flessibilità di lavorazione grazie all'allbero Tersa ed all'albero elicoidale disponibili a richiesta.

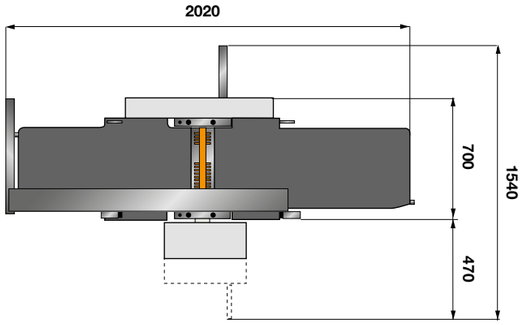
Flexibilidad de trabajo gracias al eje Tersa y eje helicoidal disponible sobre petición.

Dimensioni / Dimensiones

PFS 30



PFS 41



Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma UNI EN ISO 19085-1. Pressione acustica in lavorazione 94 dbA. Potenza acustica in lavorazione 102 dbA. Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma UNI EN ISO 19085-1. Presión acústica en trabajo 94 dbA. Potencia acústica en trabajo 102 dbA . Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes

PFS 41 ES/PFS 52 ES

Combinate filo/spessore serie "ES"

Combinadas cepillo/regrueso gama "ES"

Le combinate Filo/Spessore PFS 41 ES e PFS52ES sono state studiate per soddisfare gli utilizzatori più esigenti: non solo le macchine sono caratterizzate da grande robustezza e da un'eccellente qualità costruttiva ma l'equipaggiamento standard e la grande scelta di accessori opzionali le pongono al vertice della loro categoria.

Las combinadas Cepillo/Regueso PFS 41 ES y PFS 52 ES están estudiadas para satisfacer los clientes mas exigentes; las máquinas son caracterizadas de alta robustez constructiva y excelente calidad y el equipamineto estándar y la amplia gama de accesorios opcionales las encuentran al máximo de su categoría.

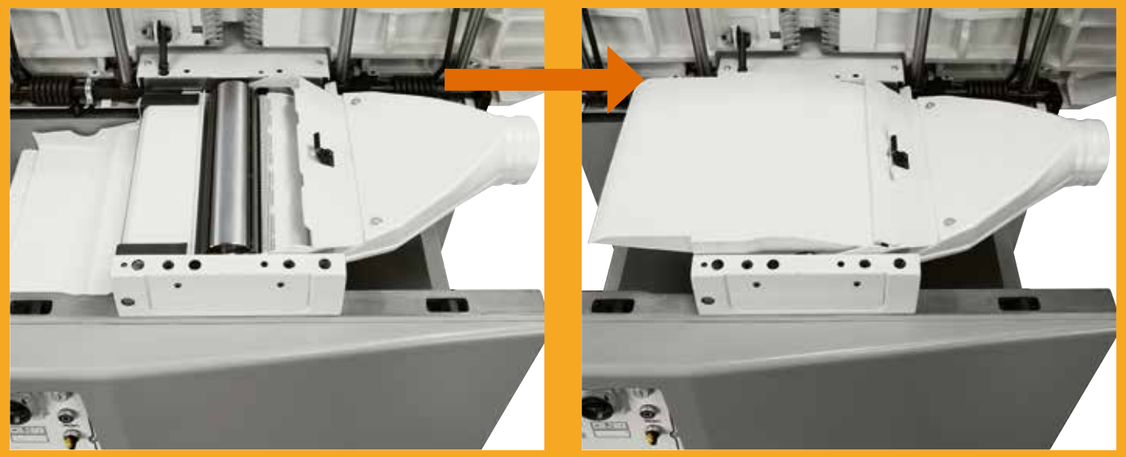
Piane a filo in ghisa fortemente nervata molto lunghe per ottenere un perfetto raddrizzamento di pezzi molto lunghi.
Mesas de la cepilladora en fundición fuertemente nervada muy largo para obtener un alisado perfecto de piezas muy largas.

PFS 41 ES

Guida a filo di grandi dimensioni con scorrimento su barra tonda in acciaio. Inclinabile 90° ÷ 45°.
Guía cepillo de gran dimensiones con deslizamiento sobre barra redonda de acero. Inclinación de 90° a 45°.

PFS 52 ES

Caratteristiche tecniche	*Características técnicas*	PFS 41 ES	PFS 52 ES
Larghezza massima piallabile	*Ancho max. de trabajo*	410 mm	520 mm
Lunghezza totale dei piani filo	*Longitud total de las mesas*	2200 mm	2250 mm
Asportazione massima	*Profundidad de pasada máxima*	5 mm	5 mm
Altezza min./max. di lavoro allo spessore	*Altura mín./máx. de trabajo a regresar*	3/240 mm	3/240 mm
Velocità d'avanzamento allo spessore	*Velocidad de avance a regresar*	6/12 m/min	6/12 m/min
Numero coltelli	*Numero de cuchillas*	4	4
Potenza motore principale a 50-60 Hz (HP) (S6)	*Potencia motor à 50/60 Hz (HP) (S6)*	5 kW (6,6) / 6 kW (8)	7 kW (9,5) / 8 kW (10)



CAMBIO RAPIDO DI LAVORAZIONE!
Il passaggio di lavorazione da filo a spessore richiede solo pochi istanti: le piane a filo si sollevano simultaneamente, con estrema facilità.
CAMBIO RÁPIDO DE TRABAJO!
El pasaje de trabajo de cepillo a regrueso tomas solo unos minutos: las mesas de cepillo se levanta simultáneamente fácilmente.

Flessibilità di lavorazione grazie all'allbero Tersa ed all'albero elicoidale disponibili a richiesta.

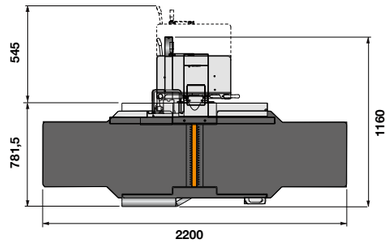
Flexibilidad de trabajo gracias al eje Tersa y eje helicoidal disponible sobre petición.

Rapido set up con il sollevamento motorizzato a 4 velocità.

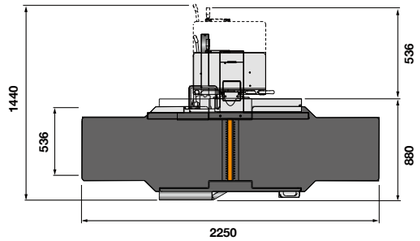
Rápido set up con levantamiento motorizado a 4 velocidades.

Dimensioni / Dimensiones

PFS 41 ES



PFS 52 ES



Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma UNI EN ISO 19085-1. Pressione acustica in lavorazione 93 dbA. Potenza acustica in lavorazione 103 dbA. Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma UNI EN ISO 19085-1. Presión acústica en trabajo 93 dbA. Potencia acústica en trabajo 103 dbA . Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes

TS 35 ES

Combinata sega/toupie serie "ES"
Combinada sierra/tupi gama "ES"

La Combinata Sega/Toupie TS 35 ES è stata studiata per soddisfare i clienti più esigenti. Le soluzioni tecniche adottate e le prestazioni la collocano fra le macchine professionali ad alte prestazioni ed ai vertici della sua categoria. La già ricca dotazione standard può essere ulteriormente arricchita da una vasta gamma di sofisticati opzionali.

La combinada Sierra/Tupi TS 35 ES está pensada para satisfacer los clientes mas exigentes. Las soluciones y las prestaciones de esta maquina la encuentra entre las maquinas profesionales de alta prestación y en la parte superior de su categoría. La amplia dotación estándar puede ser enriquecida por una amplia gama de opciones más sofisticadas.

TS 35 ES

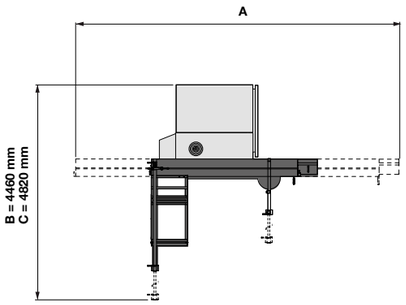
Caratteristiche tecniche	*Características técnicas*	TS 35 ES
Inclinazione lama sega	*Inclinación disco sierra*	90 ÷ 45*
Diametro massimo lama sega con incisore montato	*Max diámetro disco sierra con incisor montado*	350 mm
Potenza motore toupie e sega HP (S6)	*Potencia motores tupi y sierra principal (HP) (S6)*	5 kW 6,6 HP 50 Hz (6 kW 8 HP 60 Hz)
Diametro lama incisore	*Diámetro disco incisor*	120 mm
Capacità massima a squadrare (CE) standard	*Capacidad max de escuadrado (CE) estándar*	2250 mm
Larghezza di taglio alla guida parallela	*Ancho de corte en la guía paralela*	900 mm
Lunghezza utile dell'albero toupie	*Longitud útil del eje tupí*	125 mm
Velocità rotazione albero toupie a 50 Hz g-min	*Velocidad rotación eje a 50 Hz rpm*	3500 - 6000 - 8000 - 10000
Dimensione massima dell'utensile rientrante sotto il piano	*Dimensión max de herramienta entrante debajo de la mesa*	240 x 85 mm
Diametro bocche di aspirazione	*Diámetro bocas de aspiración*	2 x Ø 120 mm

Carro con guide prismatiche di scorrimento in acciaio temprato, con interposizione di sfere e guide temprate ribadite.
Precisione, scorrevolezza e assenza di manutenzione sono caratteristiche uniche del carrello Casadei.
Carro con guías prismáticas de deslizamiento en acero templado, a interposición de esferas y guías templadas. Precisión, deslizamiento ágil y ausencia de manutención, son características únicas del carro CASADEI.

Gruppo toupie equipaggiato di serie con 4 velocità di rotazione. Il cambio delle velocità viene realizzato tramite un sistema di pulegge a 4 gole. Questo sistema mantiene invariata la potenza del motore disponibile sull'albero anche durante l'utilizzo delle velocità più basse.
Grupo tupi con 4 velocidades de rotación del eje tupi. El cambio de velocidad es realizado por medio de un sistema de poleas de 4 ranuras. Este sistema mantiene sin cambio la potenza del motor disponible en el eje también cuando se utiliza la velocidad más baja.

Dimensioni / Dimensiones

TS 35 ES	2250 mm	2600 mm	3200 mm
A	5140 mm	5840 mm	7040 mm
B	larghezza di taglio guida parallela 900 mm *ancho de corte en la guía paralela 900 mm*		
C	larghezza di taglio guida parallela1270 mm *ancho de corte en la guía paralela 1270 mm*		



Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma UNI EN ISO 19085-1. Pressione acustica in lavorazione 90 dbA. Potenza acustica in lavorazione 104 dbA. Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma UNI EN ISO 19085-1. Presión acústica en trabajo 90 dbA. Potencia acústica en trabajo 104 dbA . Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona. Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici e le configurazioni possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona. Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos y las configuraciones pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.

Casadei

La creatività romagnola nella Storia internazionale della lavorazione del legno

La creatividad romagnola en Historia Internacional del trabajo de la madera

Casadei nasce nel 1945 quando le prime combinate si affermano nell'ambito del mercato delle macchine tradizionali per la lavorazione del legno dando vita alla grande produzione in serie. La prima produzione Casadei nasce con il marchio "L'Artigiana" che in breve tempo si diffonde su scala internazionale.Grazie a costanti investimenti in risorse umane e tecnologia applicata Casadei ha raggiunto una leadership di qualità riconosciuta a livello mondiale.

Casadei unita al partner Busellato, è presente oggi con successo in oltre 90 paesi nei 5 continenti, grazie ad una rete distributiva capillare ed altamente qualificata, ed offre una gamma di prodotti completa, che spazia dalle macchine tradizionali a sofisticate macchine speciali quali: sezionatrici, levigatrici, bordatrici e scorniciatrici.

Casadei nació en el año 1945 cuando las primeras máquinas combinadas se afirmaban en el ámbito del mercado de las máquinas tradicionales para la elaboración de la madera, dando vida a la gran producción en serie. la primera producción de Casadei nació con el nombre de "L'Artigiana", que rápidamente se extendió a nivel internacional. Gracias a constantes inversiones en recursos humanos y tecnología aplicada, ha alcanzado un liderazgo de calidad reconocido a nivel mundial.

Casadei actualmente está presente con éxito en más de 90 países en los 5 continentes, gracias a una red de distribución capilar altamente calificada, brindando una gama de productos completa que abarca desde máquinas tradicionales a sofisticadas máquinas especiales, como las seccionadoras, lijadoras, chapadoras y molduradoras.

Casadei Busellato

Quando il lavoro di squadra vince

Cuando el trabajo en equipo gana

Il Team Work Casadei Busellato nasce nel 2008 integrando due forze storiche nel settore delle macchine per la produzione del legno, la Casadei e la Busellato. Le due aziende, unendosi, hanno intrapreso un percorso di sinergia commerciale, organizzativa e produttiva, sfruttando la complementarità dei prodotti proposti.

El Team Work Casadei Busellato nació en el año 2008 mediante la integración de dos fuerzas históricas en el campo de las máquinas para la producción de madera, Casadei y Busellato. Las dos compañías, uniendo sus fuerzas, han iniciado un camino de sinergias comerciales, organizativas y de producción, aprovechando la complementariedad de los productos ofrecidos.